



ZAPYTANIE O UDZIAŁ W PROJEKCIE BADAWCZYM

TWÓJ PORÓD – PRZEŻYCIA I DOŚWIADCZENIA

Niniejszy dokument stanowi zapytanie o udział w projekcie badawczym w szpitalu St. Olavs Hospital. W projekcie pytamy kobiety o ich przeżycia związane z opieką zdrowotną, którą otrzymały podczas porodu. Interesuje nas również zbadanie tego, co wpływa na to doświadczenie.

Udział w badaniu jest dobrowolny. Zanim zdecydujesz się na udział, chcemy poinformować Cię, co on dla Ciebie oznacza. Prosimy, abyś poświęciła czas na dokładne przeczytanie niniejszego dokumentu zanim podejmiesz decyzję. Jeśli coś jest niejasne lub potrzebujesz więcej informacji, prosimy o kontakt.

CO OBEJMUJE PROJEKT?

Celem projektu jest zwiększenie wiedzy o interakcji pomiędzy personelem medycznym a pacjentem podczas porodu. Chcemy zbadać, co wpływa na zadowolenie kobiet z doświadczenia porodu oraz opieki okołoporodowej poprzez przyjrzenie się różnicom, takim jak na przykład wiek, narodowość lub indywidualne oczekiwania.

Wszystkie kobiety, które wyrażą zgodę na udział, zostaną poproszone o wypełnienie ankiety. Ankieta będzie zawierała pytania o Twoje spotkanie z oddziałem położniczym po przybyciu do szpitala St. Olavs hospital. Obejmie także doświadczenia i oczekiwania związane z porodem, poprzednie porody i doświadczenia życiowe, niepokoje i obawy oraz niektóre informacje dotyczące Twojego pochodzenia, języka ojczystego oraz tego, z kim mieszkasz. Wypełnienie ankiety zajmuje około 30 minut, ale można poświęcić na nią tyle czasu, ile potrzeba. Chcemy, aby została wypełniona najpóźniej kilka dni po porodzie. To, czy zdecydujesz się na udział, czy nie, nie ma wpływu na ofertę leczenia.

Oprócz informacji, które przekażesz nam sama odpowiadając na pytania w ankiecie, poprosimy również o Twoją zgodę na pobranie informacji na Twój temat, o porodzie oraz nowonarodzonym dziecku z karty porodu (na przykład sposobu uśmierzenia bólu oraz wagi dziecka).

MOŻLIWE ZALETY I WADY

Badanie zawiera pytania, które możesz odebrać jako wrażliwe. Jako uczestniczka, nie musisz odpowiadać na pytania, które uważasz za zbyt osobiste. Jeśli któreś z pytań wywoła u Ciebie nieprzyjemną reakcję, pracownicy oddziału położniczego będą dla Ciebie dostępni. Prosimy o kontakt z ordynator sekcji – Elisabeth Magnussen (tel.: 92205929).

Jako uczestniczka nie będziesz miała żadnych bezpośrednich korzyści z udziału w tym projekcie, ale mamy nadzieję, że badanie pomoże przyczynić się do ulepszenia oferty medycznej dla kobiet rodzących w Norwegii.

DOBROWOLNY UDZIAŁ I MOŻLIWOŚĆ WYCOFANIA SWOJEJ ZGODY

Udział w projekcie jest dobrowolny. Jeśli chcesz wziąć w nim udział, podpisz oświadczenie o wyrażeniu zgody na ostatniej stronie. W każdej chwili i bez podania żadnego powodu możesz wycofać swoją zgodę. Nie będzie to miało konsekwencji dla Twojego dalszego leczenia.

Jeśli wycofasz się z projektu, możesz zażądać wycofania zebranych informacji, chyba że informacje stanowią już część analiz lub zostały wykorzystane w publikacjach naukowych. Jeśli chcesz się wycofać lub masz pytania dotyczące projektu, możesz skontaktować się z kierowniczką projektu – Jennifer Infanti (tel.: 94721964).

CO DZIEJE SIĘ Z INFORMACJAMI NA TWÓJ TEMAT?

Informacje na Twój temat, które będą zarejestrowane, zostaną wykorzystane wyłącznie w ten sposób, który opisano w celu projektu. Masz prawo do wglądu, jakie informacje na Twój temat zostały zarejestrowane oraz prawo do poprawienia ewentualnych błędów w zarejestrowanych informacjach. Masz również prawo do wglądu w środki bezpieczeństwa przy przetwarzaniu informacji.

Wszystkie informacje będą przetwarzane bez imienia, nazwiska i numeru ewidencyjnego oraz innych informacji umożliwiających bezpośrednie rozpoznanie. Kod łączy Cię z Twoimi informacjami poprzez listę nazwisk. Jedynie kierowniczka projektu Jennifer Infanti, studentka uczestnicząca w prowadzeniu badania Kristin Reppen oraz położna związana z badaniem mają dostęp do tej listy.

Możliwe, że dane z badania zostaną ponownie wykorzystane w przyszłości w celu dalszych analiz. Dotyczy to jedynie anonimowej bazy danych, która nie będzie zawierała informacji, które mogą zidentyfikować Cię osobiście.

Informacje na Twój temat zostaną zanonimizowane i usunięte najpóźniej pięć lat po zakończeniu projektu.

UBEZPIECZENIE

Udział w badaniu nie zawiera żadnego znanego ryzyka szkody, ale jeśli do jakiejś by doszło, zostanie ona pokryta przez Ustawę o odszkodowaniach od szkód pacjentów (pasientskadeloven).

DALSZY PROJEKT

Oprócz niniejszego badania, chcemy dowiedzieć się więcej o doświadczeniach kobiet związanych z porodem. Jeśli chcesz w przyszłości wziąć udział w wywiadzie z jednym z naszych badaczy, zaznacz krzyżykiem okienko na ostatniej stronie, tak byśmy mogli się z Tobą skontaktować. Wyjaśnimy szczegóły tego badania, kiedy się z Tobą skontaktujemy. Po udzieleniu informacji możesz swobodnie zdecydować, czy wziąć udział w projekcie, czy nie.

ZATWIERDZENIE

Regionalny Komitet Etyki Badań Medycznych i Zdrowia ocenił projekt i wydał wcześniejsze zatwierdzenie (31332/2020 REK midt).

Zgodnie z nową Ustawą o ochronie danych osobowych (personopplysningslov), osoba odpowiedzialna za dane w NTNU oraz kierowniczka projektu Jennifer Infanti ponoszą niezależną odpowiedzialność za zapewnienie, że przetwarzanie Twoich danych ma podstawę prawną. Niniejszy projekt ma prawną podstawę w Rozporządzeniu UE o ochronie danych osobowych, artykuł 6a i artykuł 9 nr 2, oraz w Twojej zgodzie.

Masz prawo złożyć skargę na przetwarzanie Twoich danych do Urzędu Ochrony Danych (Datatilsynet).

DANE KONTAKTOWE

Jeśli masz pytania związane z projektem, możesz skontaktować się z kierowniczką projektu Jennifer Infanti (tel.: 94721964, e-mail: jennifer.infanti@ntnu.no) lub ordynator położnictwa Elisabeth Magnussen (tel.: 92205929, e-mail: Elisabeth.Balstad.Magnussen@stolav.no).

Inspektorem ochrony danych w instytucji jest Sevia Stenvig (e-mail: personvernombudet@stolav.no).

OŚWIADCZENIE O WYRAŻENIU ZGODY

CHCĘ WZIĄĆ UDZIAŁ W BADANIU.

.....
Miejsce i data

.....
Podpis uczestnika

.....
Imię i nazwisko uczestnika literami
drukowanymi

Chcę, aby w przyszłości skontaktował się ze mną ankieter w związku z udziałem w badaniu opartym na wywiadzie dotyczącym mojego doświadczenia porodu. Rozumiem, że mogę zdecydować się na niewzięcie udziału w tym badaniu opartym na wywiadzie.

Zaznaczyć krzyżykiem:

Signeres av forsker/ansatt:

Jeg bekrefter å ha gitt informasjon om prosjektet.

.....
Sted og dato

.....
Signatur

.....
Rolle i prosjektet